

**MAZL**

(Good Fortune)

Composer: Abraham Ellstein    Lyrics: Molly Picon  
from the film *Mamele*

**Good fortune, sooner or later you shine on everyone—**

On everyone, but not on me.

Good fortune, you bring happiness to everyone.

Why do you bypass my door?

O, how I long for you every hour.

Life passes by

and there still is no hope.

O, good fortune, sooner or later you shine on everyone—

On everyone, but not on me.

When the night arrives,

I remain awake, sitting and thinking:

Another day has already past,

and the dream that I have dreamt for myself

is gone with the wind once again.

*mazl, es shaynt a mol far yedn—*

*far yedn, nor nisht far mir.*

*mazl, du brengst a yedn freydn;*

*farvos farzamstu mayn tir?*

*oy, vi es tut benk a yede sho.*

*dos lebn fargeyt*

*un keyn hofenung iz alts nishto.*

*oy, mazl es shaynt a mol far yedn,*

*far yedn, nor nisht far mir.*

*ven es kumt on di nakht,*

*blayb ikh zitsn un trakht:*

*nokh a tog iz shoyn vider farbay,*

*un der kholem vos ikh hob gekholemt far zikh*

*iz avek mitn vint af dos nay.*